

E. Wasilewski,
Fluas Vistulo

tradukita de Irena Łowińska

Fluas tra Pollando
la river' Vistulo.
Ĝis kiam ĝi fluos,
vivos la patrujo.

Vidis ĝi Krakovon,
perlon de Pollando,
kaj pro am' sincera
zonis per rubando.

Ĉe lulilo mia
la patrin' genuis,
kaj pollingve preĝi
ŝi al mi intruis.

Sekvis "Patro nia",
"Saluton, Maria",
Patrujon amatan
gardu mano Dia.

.....
.....
.....
.....

...

E. Wasilewski,
Płynie Wisła, płynie

Płynie Wisła, płynie,
Po polskiej krainie.
A dopoki płynie:
Polska nie zaginie.

Zobaczyła Kraków,
Wnet go pokochała.
A w dowód miłości
Wstęgą opasała.

Nad moją kolebką
Matka się schylała,
I mówić pacierze
Wziesnie nauczała,

"Ojcze nasz" i "Zdrowaś"
I "Skład Apostolski"
Bym do samej śmierci
Kochal naród polski.

Bo ten naród polski
Ma ten urok w sobie:
Kto go raz pokochał,
Nie zapomni w grobie.

...

Traduko de la Pola poemo "Płynie Wisła, płynie" de E. Wasilewski en Esperanton de Irena Lowińska.

Arg-992-2001 (2014-04-16 22:55:08)

La muzik-notoj troveblas en <http://a-pesni.org/polsk/plyniewisla.htm>. Aŭdebla la kanto jen: http://www.youtube.com/watch?v=B29t6xDsL9k&feature=player_embedded.

Verkinto de tiu ĉi Pola poemo estas E. Wasilewski.

Arg-992-2000 (2014-04-16 22:47:15)

Pri la teksto vidu ankaŭ: http://www.binek.pl/spiewnik/P_05.html kaj <http://www.gong.art.pl/spiewnik/piosenki/126.html>.